



フローソー取扱説明書

CG 200 S

フローソーをご使用になる前にこの取扱説明書を
注意深くお読みいただき、
内容を必ずご確認ください。

Japanese

シンボルマークの意味

マシンおよび取扱説明書上の記号(マシン上ではカラー)は、お客様の安全に関わるアドバイスを意味します。

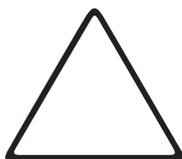
義務

青色の背景、白いマーキング:
義務的安全 + 赤いマーキング:
禁じられている動作



警告

黒い三角形と黄色の背景上のマーキング: 遵守しなければ危険です。ユーザーや第三者に傷害を与える危険性があり、マシンや工具にも損傷を与える可能性があります。



禁止

赤い円で、バーがある場合とない場合がある: 禁止されている使用や存在。



指示

情報 - 説明: 使用や検査に関する特別な説明。



この記号は、マシンが、適用される欧州指令に準拠していることを示しています。



環境に関する情報

製品または製品のパッケージに示されているこのマークは、この製品が家庭ゴミとして扱われてはいけなことを示しています。この製品は、電氣的または電子的機械のリサイクルを行う適切な収集場所において、引き渡しが必要があります。



この製品の適切な廃棄を行うことで、環境と人間の健康に対して悪影響を与える可能性を防止することができます。反対に、不適切な処理によって、環境と人間の健康に悪影響が及ぶことがあります。

この製品のリサイクルについての詳しい情報は、お客様の地域の市町村事務所、家庭ゴミの処理業者、または製品を購入した販売店にご連絡ください。

インストラクションプレート

製造者		CE	
TYPE	<input type="text"/>	N° SERIE	<input type="text"/>
○	<input type="text"/>	ANNEE DE FABRICATION	<input type="text"/> ○
MASSE UTILE	<input type="text"/> Kg	PUISSANCE	<input type="text"/> kW
Ø MAXI OUTIL	<input type="text"/> mm	PLAGE DE TENSION	<input type="text"/> V
Ø ALESAGE	<input type="text"/> mm	FREQUENCE	<input type="text"/> Hz
T/MN - RPM	<input type="text"/>	INT. UTIL.	<input type="text"/> A

はじめに

製品は全て、工場から出荷される前に、厳格な検査プログラムを通過します。ここでは、製品の全項目にわたって厳密な検査が実施されます。

以下の指示を守ること、通常の動作状態において、より長い期間マシンを使用することができます。

本書に記載されているユーザー向けアドバイスや交換部品は、指標であり、それらに対する責任を保証するものではありません。使用過誤による損傷、搬送中に発生した損傷、あるいはマシンの設計や使用によって生じた損傷に対して、ワランティーは適用されません。当社は、当社製品の品質に対して最大限の注意を払っており、製品の改良のために技術的変更を警告なしに実施する権利を保持しています。

本書は：

- ユーザーに対して、マシンについての情報を提供します。
- 使用方法についての情報を提供します。
- メンテナンスや修理の間に、トレーニングを受けていない人間によってなされる不適切な使用による、事故を未然に防ぎます。
- 点検、取り扱い、あるいは輸送について説明します。
- マシンの信頼性や耐久性を向上させます。
- 修理コストやダウンタイムを減少させるために、正しい使用、定期メンテナンス、および早急の故障発見を確実に実施させます。

取扱説明書は、作業場所で直ぐに利用できるようにして下さい。

マシンの設置や使用に関わる方は全て、本取扱説明書をお読みの上、常時利用することをお奨めします。

マシンが使用される国で遵守すべき義務的技術規制は、安全性に対しても最大限の支持が求められます。

特別な説明事項

ディスクカッターは、取扱説明にそった動作条件での安全で信頼性のあるサービスを提供できるよう設計されていますが、ユーザーに対する危険や損傷のリスクをもたらすことがあります。従って、定期的なオンサイト検査を実施して、以下を確保する必要があります。

- 完璧な技術的条件(マシンの仕様に従った使用、あらゆるリスクを考慮、さらに安全を脅かす故障全てを直すこと)。
- メーカーによる純正ドラムを使用する。形状、大きさ、マウンティングなどがプレーナーに合わない他のドラムを使用しないで下さい。
- 作業を開始する前に、適性を満足するスタッフ(資格、年齢、トレーニング)が取扱説明書を精読し、理解すること。電氣的、機械的、その他の問題は、資格を持つメンテナンス技術者(電気技師、メンテナンスマネージャー、認可されている代理店など)によって調査されるべきです。
- マシンに記されている警告や説明に従うこと(適切な人体保護、正しい使用、一般的な安全指示、その他)。
- 安全性を脅かすような修正、変更、あるいは付加を行わないこと、さらに、メーカーによる事前の認証なしに実施しないこと。
- メンテナンスインターバルと定期的な検査を推奨。
- 修理時は純正交換部品のみを使用すること。

使用について

使用:

- 路面のかきおこし、研磨、溝堀、テキスチャリング、クリーニングなど。
- コンクリート、アスファルト、塗装や他のコーティング、接着剤や鉄鋼に有効。

工具 – アプリケーション:

スターカッティングヘッド:

- エポキシ塗装、オイルや光滑剤、接着剤、熱可塑性ロードマーキングなどのクリーニングや除去

ビームカッティングヘッド:

- アスファルトやコンクリート面の仕上げ
- 滑り止め用溝切り(傾斜路、ガレージ、作業場、その他)
- スティールデッキのクリーニング
- オイルと光滑剤、熱可塑性ロード・マーキング

カーバイドカッティングヘッドキャパシティ:

- アスファルトやコンクリートのテキスチャリング

(販売店からの情報)

取り扱い – 輸送

- ステアリングシャフトの高さは、ノブ(H) [図2を参照]をゆるめることにより、調整できます。
- 作業場所での設置では、エンジンをかけることなく、三つの車輪を使って押しながら簡単に移動することができます。
- 吊り下げ用リング(A)によってマシンを持ち上げることができます。

機器説明

製品が届いたら、その状態をチェックして下さい。

- 常に最大限の清潔さを保って下さい。
- エンジンが正常に動作し(ガソリンエンジン)、電源ケーブルと拡張ケーブル(電気モーター用)が正常であることをチェックして下さい。
- 作業中は、油断せず注意を払って下さい。
- 部品が正しく固定され(異常振動がないこと)、正しくアセンブルされていることをチェックして下さい。

図1を参照

1. 安全レバー(非常用ハンドル)
2. ステアリングシャフト
3. 深度調整ノブ(mm)
4. スパナー
5. シャフト調整ノブ
6. クイック昇降レバー
7. 吊り下げ用ループ
8. エンジン/モーター
9. オン/オフ・スイッチ
10. ベルト保護カバー
11. シャーシ
12. ベルトテンションねじ
13. ドレインエクステンション
14. クイックリリースガード
15. センタリングドームナット
16. 塵埃排出ホース
17. トランスミッション
18. 200mm 幅ドラム
19. フロアエッジドラム(オプション)
20. 電源ケーブル

始動の説明

始動前の点検



マシンを初めて作動させる場合、使用前に、本取扱説明書をお読み下さい。



聴覚保護具はかならず使用して下さい。



作業エリアは、最大限に清潔さを保ち、十分な照明を確保し、安全を脅かすものは全て除去して下さい(周辺に水や危険な物が無いこと)。



作業者は、作業に相応しい防護服を着るようにして下さい。このことは、目や耳の保護にも当てはまります。



作業に関係のない人は、作業エリアから離れてさせて下さい。

ガソリンについて

エンジンメンテナンスマニュアルで確認して下さい。



健康や安全性の観点から、作業条件を考慮して下さい。

- 燃料とオイルレベルをチェックする。



エンジンを始動するにあたって、エンジン作動説明と「スタートアップ」をご参照下さい。

電気的特性について

電気的安全性:



アース付 30mA 電流制限用遮断機を備えた供給環境でのみマシンを作動させて下さい。もしくは、環境に最適なモデルを当社カタログからお選び下さい。

以下をチェック:

- 主電源電圧をチェック(单相 230V – 三相 400V)して下さい。
- モーターが、長さ 100m 未満で導電断面積 4mm^2 (单相)と 2.5mm^2 (三相)の電線に接続されていることをチェックして下さい。これより長い場合、断面積は、その 2 倍必要です。
- 三相: モーターが、後部カバーに記されている矢印方向に回転することをチェックして下さい(そうでない場合、2 本の電線を反対に接続して下さい)。



モーターの始動にあたって、「スタートアップ」をご参照下さい。

スタートアップ



常に注意を払って下さい。リラックスして、落ち着いた姿勢をとって下さい。



床やマシンから、調整用工具やレンチ類を全て除去して下さい。



プレーナーを始動するには、ステアリングシャフト上の非常用ハンドル (I) を握ります。これをリリースすると、モーターは停止します。安全なご利用のために、非常用ハンドルが正しく動作することを定期的にチェックして下さい。正常な状態でロックしないで下さい。

ガソリンについて

- ・ メーカーの取扱説明書をご参照下さい。
- ・ エンジンを暖機運転します。

電気的特性について

- ・ プレーナーは、オン/オフスイッチで動作します (ハンドル (I) で非常停止)。

塵埃排出装置

- ・ 吸引ホース (U) をマシンの後部にあるコネクターへ直接取り付けます (健康と安全) [図 5 参照]。

作業手順

- ・ コンクリートを研磨するには、満足できる結果が得られるまで、コンクリートの性質に応じて、マシンを数回通過させます。
- ・ ミリメーター深度調整 [図 6 参照]:
 - ・ はずみ車 (C) を操作してネジ (D) をまわします。
 - ・ ナット (E) を回転させて、ネジをロックし、切削深度を固定します。
- ・ クイックリリース:
 - ・ レバー (B) を後方へ引き、ドラムを素早くリリースします。
 - ・ さらに、設定した深さで前方へ押して、作業を再開します。

ベルトテンションねじ

- ・ ナット (S) とロック・ナット (T) [図x7を参照]を使用して、ベルトのテンションを定期的にチェックし、必要に応じて締めなおします。但し、締めすぎないようにして下さい。



オリジナルのテンション以上にベルトを設定しないで下さい。

メンテナンス

メンテナンス(電源ケーブルを抜くこと)



不慮の事故による損傷が無いように注意を払って下さい。

- 数時間使用の後、ナットやボルトを全て締め直すようにして下さい。
- 使用後はかならずマシンのクリーニングを実施して下さい。
- 以下のグリースニップルに潤滑油を適度に供給します。
 - 回転ベアリング (P) [図 8 参照]
 - カム (Q)
 - 深さ調整ベアリング (R)



オイル

- エンジンオイルは毎日チェックして下さい。交換スケジュールについてはエンジン取扱説明書をご参照下さい。以下を使用： - SAE 10W30 モーターオイル (API クラス MS, SD, SE) あるいは、それ以上のガソリンエンジン用オイル



法令に定められている通り、古いオイルは廃棄処分して下さい。

- モーターを空にするには、ドレイン排出口(V) [図 X9 参照] にじょうごをあてて下さい。



子供たちが近寄れないような、乾燥した場所へ保管して下さい。工具は入念な手入れをして下さい。

重要なアドバイス



メーカー本来の仕様に従っていない、誤使用、修正、改造、あるいは電源などによって生じる、いかなる損失や損傷に対しても、メーカーは一切責任に持ちません。



作業場所において、音圧レベルは、85 db (A) を超えることがあります。このような場合、保護対策を個別に講じる必要があります。



制限あるいは密閉されたエリアで作業する場合、十分な通気を確保して下さい。排気ガスは一酸化炭素を含んでいます (このような毒性ガスを吸うと気を失ったり、死亡にいたる場合があります)。

ドラムの交換



モーターを停止します。不慮の事故による損傷が無いように注意を払って下さい。



マシンの電源ケーブルを抜きます。

- 三つのドラムセンタリングドームナット (F) [図 3 参照] を緩めます。
- 右側のシールド (G) をはずします。
- ドラム (H) を取り付け、シャフト (J) に通します。
- シールドを再び取り付けます。
- キャップナットを締めます。
- 壁際まで研磨するには、通常のドラムとプレート [図 4 参照] の代わりに、サイド・ドラム (K)、ハウジング (L)、プレート (M) およびベアリング (N) を取り付けます。

修理

当社は、可能な限り短時間で全ての修理を実施し、リーズナブルな料金を適用しています (裏表紙の住所を参照)。

交換部品

交換部品の迅速な提供と、時間のロスを防ぐには、マシンに付けられたメーカーのプレートに記されているデータ、および交換部品の部品番号を、オーダーに際してお知らせいただくのが重要です。

廃棄



マシンの解体や廃棄を実施する場合、現在の法令に従って、以下の項目を廃物処理する必要があります。

主要材料

- モーター：アルミニウム (AL)、鉄鋼 (AC)、銅 (CU)、ポリアミド樹脂 (PA)
- マシン：鋼板 (AC)、鋳鉄 (FT)、アルミニウム (AL)

本書に記載されている使用あるいは交換部品に対する説明は、情報だけの意味を持ち、使用者を拘束するものではありません。

当社の製品品質に関する改良ポリシーの一環として、事前に通知することなく、技術的変更を実施する権利を保有します。

故障対応

動作の異常が判明した場合、解決のために次表をご覧ください。

モーターあるいはドラムが回転しない

原因	対応策
ケーブルが正しく差し込まれていない、または、ケーブルに損傷がある。	電源ケーブル(プラグ、拡張ケーブル、その他)が正しく差し込まれているか確認して下さい。 電源ケーブルをチェックして下さい。
電源電圧が得られない。	回路遮断器、プラグ、その他をテストするか、電気技術者にそれを依頼して下さい。

モーターあるいはドラムが回転しない(続き)

原因	対応策
スイッチの故障、あるいはモーターケーブルの損傷。	電気技術者にテストを依頼するか、サービス部にご連絡下さい。
モーターの故障(トルク不足、異臭)。	サービス部に連絡して、モーター交換を依頼して下さい。
始動しない(ガソリンエンジン)。	エンジンの停止。 スパークプラグの故障もしくは、緩み。 エンジンサービスの説明書を参照するか、アフターセールスサービスにご連絡下さい。
ベルトの損傷。	パーツ部へ交換を依頼して下さい。
ドラムのスタック。	ドラムの回転をチェックし、回転を邪魔するものを除去して下さい。

始動時の障害

原因	対応策
ドラムが地面に擦れている。	ドラムをフリーの状態にして、始動を容易にしてください。
単相モーターがコンデンサーを始動	コンデンサーを交換して下さい。
三相電源の問題(二相のみ、もしくはモーターケーブルが劣化)	電気技術者にチェックを依頼するか、サービス部にご連絡下さい。

突然の揺れや激しい振動による異常動作

原因	対応策
作業がほとんどなされていない	ドラム(ミル)の設定をチェックして下さい。
ドラムが最低の位置にある 磨耗が非常に激しい	ドラム、カッター、ブラシ、その他を交換して下さい。
溝堀や研磨の際、異常振動が発生 カッターの異常な磨耗	四つのシャフト上のカッターの回転をチェックして下さい。 ドラムやカッターを交換して下さい。

技術データとワランティ条件

主要諸元

パス深度、可変、最大、mm	20
有効作業幅、mm	200
オプション	サイドドラム 247mm
パフォーマンス (処理表面に依存)、m2/時間	40-80
重量、kg	52- 60 (バージョンに依存)
寸法(長×幅×高)、mm	740 x 410 x 800
ドラム回転速度 (最大オフロード)、rpm	1500

ワランティ条件(保証規定)

1. 期間

ワランティは、購入日(販売会社が発行するインボイスの日付)をもって承認され、12ヶ月間有効です。

2. ワランティ

ワランティは、ハスクバーナによって故障と認められた部品の無償交換に限定され、修理はハスクバーナのアフターセールスサービスもしくは認定された修理センターで実施するものとします。

メーカーは、マシンの故障あるいはマシンの非作動によって引き起こされた、人間あるいは物に対する、直接または間接的、有形または無形の損害に対して、いかなる責任も負わないものとします。

3. ワランティ条件(保証規定)

ワランティを受けるには、添付のワランティ証明書に必要事項を記入の上、それを、購入後八日以内にハスクバーナへ返送する必要があります。

ワランティ期間中にマシンが故障した場合、当社のアフターサービスからお客様に対して、問題に対する適切かつ効果的な処理方法をご連絡させて頂くと共に、必要に応じて最寄の認定サービスセンターを紹介させて頂きます。

もしくは、マシンを、問題や損傷の記載書類、インボイスの複写と共に、当社アフターセールス部へ元払いで返送して頂くことも可能です。受け取り後、早急に原因調査を実施させて頂きます。

4. 例外事項

ワランティは、以下によって生じた損害や故障には適用されないものとします。

不適切な使用、輸送、取り扱い、あるいはメンテナンス上のエラー、ハスクバーナ指定以外の不適切な燃料や潤滑剤の使用。

非純正部品や付属品の使用、非認定サービスセンターによる修理。

仕様に合わない切削工具の仕様。(ハスクバーナ製工具の仕様を推奨します。)

製品は、購入者の単独責任により返却されるものとします。購入者は運送業者に対して、遅れることなく通常の方法で運送の依頼を行うようにして下さい。

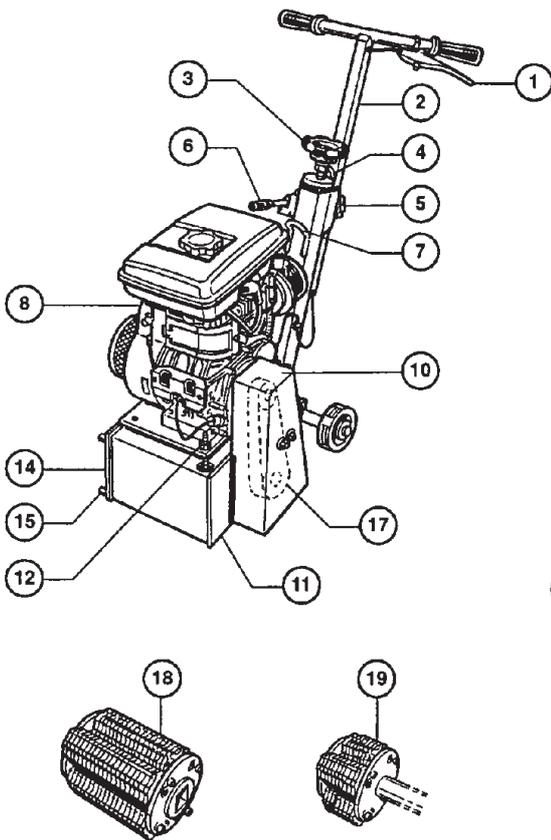


FIG. 1
ABB. 1

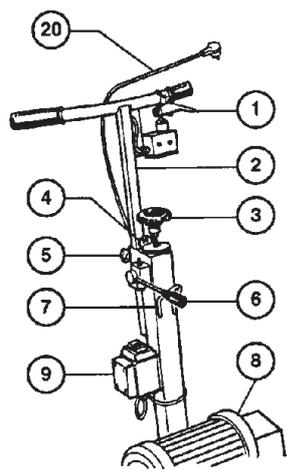


FIG. 2
ABB. 2

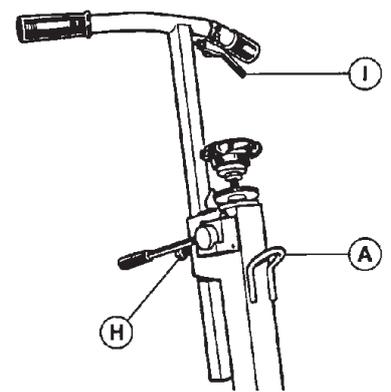


FIG. 3
ABB. 3

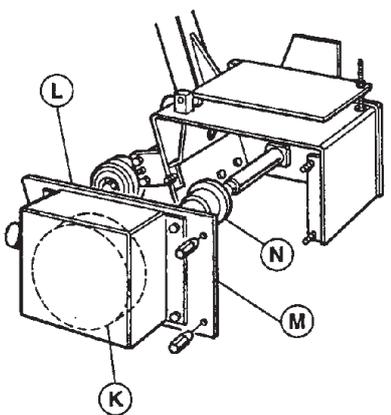
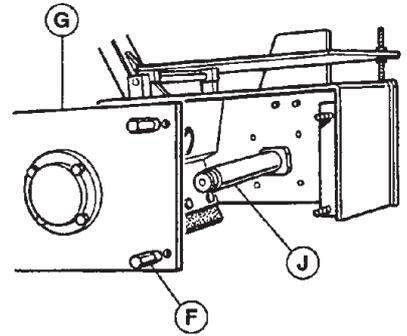


FIG. 4
ABB. 4

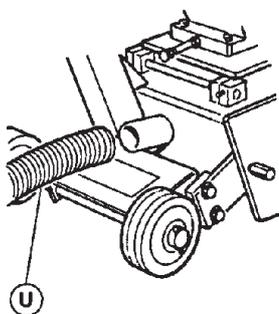


FIG. 5
ABB. 5

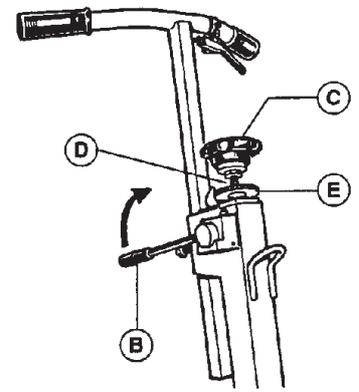


FIG. 6
ABB. 6

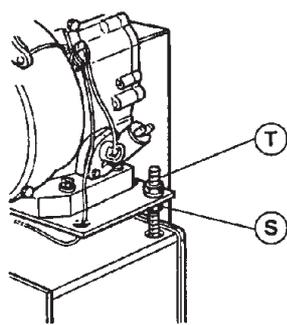


FIG. 7
ABB. 7

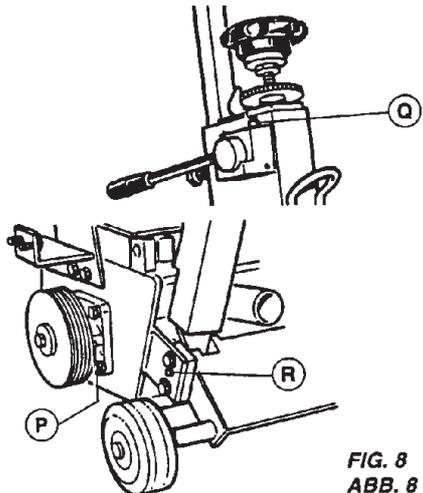


FIG. 8
ABB. 8

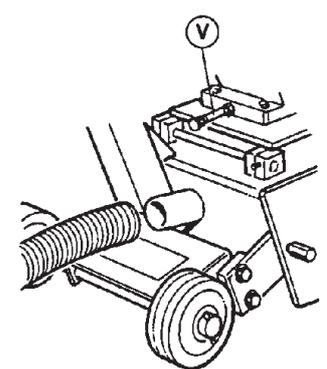


FIG. 9
ABB. 9



www.husqvarnacp.com

1153504-79

2010-01-14

